

Ref : ADM/CIR/2023/4 : المرجع
Date: 26/06/2023 : التاريخ

MARITIME CIRCULAR

تعميم بحري

To : All Ship Owners, Ship Managers, Ship Agents, Ship Masters, maritime companies and operators in Abu Dhabi
Subject : Noise Pollution by the marine facilities and crafts

إلى : جميع ملاك ووكلاء وشركات إدارة السفن وربابنة السفن والشركات البحرية والمشغلين العاملين في إمارة أبوظبي
الموضوع : الضوضاء الصادرة عن المرافق والوسائل البحرية

Please note that it has been reported that some boats are engaging in activities and practices that cause noise pollution to residential communities near Al Raha area during night. This is to advice All to keep all kinds of Noise level (i.e. Loud Music, Engines sounds, etc.) to the minimum and maneuver with safe speed to avoid compromising the safety of the public and the comfort of residents, waterways users, and beach facilities.

نحيطكم علماً بأنه قد تم إبلاغنا بقيام بعض القوارب أثناء أوقات الليل بمزاولة أنشطة وممارسات من شأنها التسبب في إزعاج المجتمعات السكنية القريبة من منطقة الراحة. وهذا لإعلام الجميع بضرورة الحفاظ على مصادر الضوضاء (الموسيقى الصاخبة، صوت المحركات... إلى آخره) عند أدنى مستوياتها والمناورة بالسرعة الآمنة لتفادي إلحاق الضرر بسلامة العامة وراحة السكان ومستخدمي الممرات المائية والمرافق الشاطئية.

In the event of non-compliance with this Circular, the relevant authorities have the right to take all applicable action against violators.

وفي حالة عدم الامتثال لهذا التعميم، فإنه يحق للجهات المعنية اتخاذ كافة الإجراءات المعمول بها ضد المخالفين.

Owners, Agents, Charters, Marinas, Yacht club an Recreational Sailing Organizations shall ensure that the contents of this Circular are made known to the masters or persons in charge of their marine crafts. If you have any queries regarding this circular, please e-mail us through: admaritime.office@admaritime.ae.

على مالكي السفن والوكلاء والمستأجرين والمراسي ونوادي اليخوت والقوارب الترفيهية والشراعية الالتزام بإبلاغ ربابنة الوسائل البحرية أو الأشخاص المسؤولين على متنها بتطبيق محتويات هذا التعميم. وفي حال كانت لديكم أية استفسارات بخصوص هذا التعميم، يرجى توجيه بريدكم الإلكتروني إلى: admaritime.office@admaritime.ae.

سيف المهيري

المدير العام - أبوظبي البحرية

Capt. Saif Al Mheiri
Managing Director - Abu Dhabi Maritime